

Paonori Carasiaquë ya'huëpisopita ninshitërinso'

Carasiaquë imapisopita quirica a'patërinso'

¹ Ca Paonoco ninshitaranquëma', ni'co'.
 ¿Noyanquëma' canpitanta'? Noya canta'
 ya'huarahuë. Quisocristo acorinco nanamën
 a'china'huaso marë'. Co piyapi'sa' inahuara
 nohuanton a'parinacohuë' a'china'huaso
 marë'. Co inapita acorinacohuë'. Tata Yosë
 chachin acorinco. Ina nohuanton, Quisocristo
 nanopiantarin huachi. Nani nanopiantohuachina,
 ina chachin nanan quëtérinco a'china'huaso
 marë'. ² Ya'ipicoi isëquë imaraisopitaro'coi
 chachin nanan a'patarainquëma'. Canpitanta'
 Carasia parti ya'huëramasopita imarama' ni'ton,
 ninshitaranquëma'. ³ Inaora nohuanton, Tata
 Yosë catahuainquëma'. Asanocancainquëma'. Sin-
 ioro Quisocristonta' inachachin catahuainquëma'.
⁴ Oshanënpoa' inquitinpoaso marë' Quisocristo
 chiminin. Inaora nohuanton, ya'huërëtërinpoa'.
 Notohuar'o' piyapi'sa' co noyahuë' yonquipi.
 Ama inapita pochin cancantacaso marëhuë'
 chiminaton, anoyacancantërinpoa'. Tata Yosë
 nohuanton, nicha'ërinpoa'. ⁵ "¡Ma noyacha Tata
 Yosëo paya!" itahua'. Ama onporonta' ina
 nariantahuasohuë'. Amen.

Quisocristoíchin imacaso' ya'huërinso'

⁶ Yosë ayonquirinquëma' imacamaso
 marë'. Quisocristo inaora nohuanton

nosoroatënquëma', catahuarinquëma' ni'ton, imarama'. Imapiramahuë', a'naroáchin ina naniantatoma', nisha nanan yaimarama'. Ina yonquiato, pa'yanahuë. ⁷ Co a'na nanan, iyaro'sa', ya'huërinhuë' cha'ëcaso marë'. Quisocristoíchin anoyacancantérinpoa'. Ina imapatëhua', oshanënpoa' inquitarinpoa'. Inasáchin yonquipiramahuë', a'napita huëcatona', nisha nanan a'chintarinënquëma'. Napoaton nisha nisha yonquiarama'. Yanonpintérinënquëma'. "Co Quisocristoráchin yonquicaso' ya'huërinhuë", itérinënquëma'. ⁸ Quiyanta' nisha nanan a'chinai naporini, Yosë ana'inchitoncoihuë'. Anquëni téranta' nisha nanan a'chinin naporini, Yosëri ana'inchitonhuë'. "Quisocristoíchin nicha'ërinpoa", itérinquëma'. ⁹ Iráca inachachin sha'huitérainquëma'. Iporaso' naquëranchin sha'huitantaranguëma'. "Quisocristoíchin anoyacancantérinpoa", ta'toma', imarama'. Inso téranta' nisha nanan a'chintohuachinquëma', Yosëri chiníquën ana'inchin, ténahuë.

¹⁰ Co piyapi'sa' noya nicainacoso marë' a'chinahuë'. Yosë noya nicaincoso marë' a'chinahuë. Piyapi'sa' pa'yatinacoso marë' na'con na'con yonquirahuë naporini, co Quisocristo natëitohuë'.

Paono ya'nan imarinso'

¹¹ No'tëquën iyaro'sa' sha'huitaranguëma'. Iráca quëran huarë' co piyapi yonquirinso' a'chintérinquëmahuë'. ¹² Quisocristo chachin nanamën anitotérinco. Co a'na piyapi

sha'heitérincohue'. Co insonta' ina nanamën a'chintérincohue'. Inaora chachin anitotérinco.

13 Iráca naporahuë' nani natantërama'. Co'huara Quisocristo imashatërapohue', cotio nanan imarahuë. Ina imato, Quisocristo imapisopita no'uirahuë. Chiníquën aparisitërahuë. Ata'huanta'huaso' yonquipirahuë'. **14** Cotioro'sa' napopiso' chiníquën imato, inasáchin yonquirahuë. Carë' napopináchin pi'ipitopiso' noya natëpirinahuë', caso' na'con na'con natërahuë. Nani ma'sha shimashtonëhuëpita a'chinpiso' yanatëpirahuë'. **15-16** Yosë nosoroatonco, nohuantérinco hui'nin imaca'huaso marë'. Co'huara nasichátërapohue', yonquirinco nanamën a'china'huaso marë'. Inaora nohuanton, nosororinco ni'ton, hui'nin anohuitérinco nisha piyapi'sa' pënëna'huaso marë'. Ina marë' acohuachincora, co piyapi'sa' paaparahuë' a'chintinacoso marë'. **17** Ca'tano'sa' Quirosarinqué ya'huëpirinahuë', co inatohua' pa'nuhüe' nonta'huaso marë'. Inapita'ton acopirinhue', Yosë nani sha'heitérinco ni'ton, co inapita téranta' natanconahuë'. Co hua'qui quëranahuë' Arapia parti paato, Quisocristo nanamën yonquiarahuë. Ina quëran Tamascoquë paantarahue.

18 Cara pi'ipi quëran Quirosarinqué pa'nuhüe Pitro nohuita'huaso marë'. Cato simana pochin pënënqué yacaparahuë. **19** Naporo' Santiaconta' nohuitërahuë. Quisocristo iin inaso'. Inapitasáchin nontërahuë. A'napita ca'tano'saso' co ni'nuhüe'. **20** Yosë ni'sárinco, no'tequëñ ninshitaranquëma'. Co nonpintaranquëmahuë'.

21 Ina quëran Siria parti pa'nuahuë a'chinapo. Sirisia partinta' pa'nuahuë.
22 Cotia parti ya'huëpisopitaso nimirinhuë' co nohuichatérarinacohuë'. Inatohua' na'a Quisocristo imapisopita ya'huëpirinahuë', co nohuitérinacohuë'. **23** Topinan natantérinaco. "Iráca Paono aparisitérinpoa'. Yatëpapirinpoahuë', iporaso' inanta' imarin. Quisocristo nanamëen a'chinarin huachi," topi, natantopi. **24** Ina natantahuatona', "¡Ma noyacha Tata Yosëso' ni'ton, Paononta' imarin paya!" topi.

2

Quisoso ca'tano'sanënpirarë' ninontopiso'

1 Shonca catapini pi'ipi quëran naquëranchin Quirosarinquë paantarahuë. Pirnapi ca'taninco. Titonta' quëparai. **2** Yosë ayonquirinco paca'huaso' ni'ton, pa'nuahuë imapisopita nonta'huaso marë'. Ansiano'sarachin niyontonpachinara, sha'huitérahuë. "Caso' nisha piyapi'sa' a'chintohuato, Quisocristoíchin imacaiso' ya'huérin, ténahuë. Iráca pënëntérinso' imacaiso' co a'chintérahuë", itérahuë. "Co no'tequën a'chinanhue'," itérinaco naporini, topinan quëran a'chinchiténquémahuë', ténahuë yonquiato. Ansiano'saso nimirinhuë' "Noya a'chinan," itérinaco. **3** Titonta' nisha piyapi nimirinhuë', inatohua' quëparahuë. Co marca ya'huëtopirinhuë', ansiano'sari noya ni'pi. "Marca niacotëquë'," co itopihuë'. **4** A'naquën cotioro'saso nimirinhuë', "Quiyanta' imarai," taponaraihuë', co Quisocristoráchin imapihuë'. Iráca pënëntérinsonta' imapi. Yasha'huirapitonacoi,

niyontonpiso pëiquë ya'conpi Quisocristo imatoi naporaisopita nicacaiso marë'. "Iráca pënëntérinsonta' natëcaso' ya'huérin," ta'tona', yaanishacancantérinacoi nisha nisha natëca'huaiso marë'. ⁵ Napotopirinacoihuë', co pi'pian téranta' nohuantérainihuë'. "Quisocristoíchin anoyacancantérinpoa'," itérhai. Canpitanta' no'téquën yonquicamaso' nohuantérhai. Napoaton nisha a'chintohuachinacoira, co manta' natérainihuë'.

⁶ Ansiano hua'ano'saso' niperinhuë', co nisha sha'huitérinacohuë'. Chiníquën nanantopirinahuë', co të'huatérahuë'. Napopináchin Yosë ni'ninpoa'. ⁷⁻⁸ "No'téquën a'chinan," itérinaco. Pitrori a'chintohuachina, Yosë nohuanton, na'a cotioro'sa' Quisocristo imasapi. Carinta' a'chintohuato, Yosë nohuanton, na'a piyapi'sa', nisha nisha niponaraihuë', imasapi inahuanta'. Napoaton ansiano'santa' noya nontérinaco. "Yosëri Pitro acorin cotioro'sa' a'chintacaso marë'. Quëmaso niperinhuë' acorinquën nisha piyapi'sa' a'chintacaso marë'," itérinaco.

⁹ Santiaco, Pitro, Coansha, inapitaso' chini chiníquën nanantopi ni'ton, sha'huitérinacoi. "Yosë na'con catahuarinquën. Ina acorinquën nisha piyapi'sa' a'chintacaso marë'," ta'tona', së'quérinaco. Pirnapinta' së'quëpi. "Canpitaso' nisha piyapi'sa' a'chintoco'. Quiyaso niperinhuë' cotioro'sa' a'chintarai," itohuachinacoira, "Noyahua," itérhai. ¹⁰ "Ama sa'ahuaros'a' naniantocosohuë'. Imapisopita a'chintoco' ma'sha quëtacaso'," itérinaco. "Co'chi naniantaraihuë paya. Nosororai quiyarinta,"

itërahuë.

Paonori Pitro pënéninso'

¹¹ Ina quëran Pitro Antioquiaquë pa'pachina, Quisocristoíchin anoyacancantérinpoaso' nitotaponahuë', tëhuérin. Napoaton niyontonpiquë chachin pënénahuë. Ina sha'huichinquëma' nitotoco'. ¹² Inaquë nisha piyapi'sa' ya'huëpi. Añaquën Quisocristo imapi. Inapitaso' co cotio piyapihuë' ni'ton, ya'ipi cosharo' ca'pi. Cotioro'santa' inaquë ya'huëpisopita Quisoso imapachinara, co huachi cosharo' a'popihuë'. Napopináchin coshatopi. Pitronta' inapitarë' coshataton, co ma'sha a'porinhuë'. Ina quëran a'napita cotioro'sa' Quirosarin quëran canquipi. Santiacó imarinsopita inahuaso'. "Quiyanta' Quisocristo imarai," taponaraihuë', iráca pënëntopiso' yonquiatona', ma'sha a'popi. Inapita huë'pachinara, Pitro co huachi nisha piyapi'sare' coshatérinhuë'. Marca pa'yatopisopita të'huataton, nisha coshatérin. ¹³ Ya'huëhuano'santa' cotioro'sa' nipesopita Pitro nicatona', nisha coshatopi. Pirnapinta' Pitrörë chachin nisha coshatérin. Quisocristo nanamën nitotaponaraihuë', co no'tequen imapihuë'. ¹⁴ Ina ni'sahuato, ya'ipi piyapi ni'térantapaiquë Pitro chiníquën pënénahuë. "Cotio piyapinquëni ponahuë", Quisocristo imaton, iráca pënëntérinso' naniantéran. Nisha piyapi'sare'quen coshataponahuë', iporaso' naquéranchin ma'sha a'poantaran. Ina pochin nicaton, piyapi'sa' anishayonquiaran. 'Co Quisocristoíchin nicha'érinpoahuë' nimara. Iráca pënëntérinsonta' natëcaso' ya'huërin,' ta'tona',

nonanarinënquën. ¿Nisha piyapi'santa' cotioro'sa pochin yaatarantëran ti?

Quisocristo natëhuatëhua', Yosë nicha'ërinpoaso'

15 Canpoaso' hua'huatërhua quëran huarë' cotioro'sanpoa' ninëhua'. Co nisha piyapinpoahuë'. 'Co oshahuano'sanpoahuë', nitërhua'. 16 Napopirëhuahuë', Moisësë pënëntërinso' natëhuatëhua', co ina marë' Yosë noya ni'sarinfoahuë'. Quisocristoíchin imapatëhua', noya ni'sarinfoa'. Napoaton canpoanta' Quisocristo natërhua' oshanënpoa' inquitinfoaso marë'. Co inso têranta' pënëntërinso' natërinso marë' Yosë'pa' pa'sarinhue'. Quisocristoráchin nicha'ërinpoa'.

17 'Quisocristo nicha'ësarinfoa', ta'tëhua', imari-huarahuë', iráca pënëntërinso' imaantahuatëhua', ¿Quisocristo napoahuarë' aoshahuaninfoa' ti? Co onporonta' ina pochin yonquicaso' ya'huërinhue'. 18 Iráca pënëntërinso' nani nariantërhua'. Naquëranchin ina yonquiantahuatëhua', co Yosë natëarihuahuë'. Quisocristoíchin yonquicaso' ya'huërin.

19 Iráca canta' pënëntërinso' imapirahue', co nanitërahuë' no'tequën natëca'huaso'. Co ina imato noya cancantërahuë'. Oshahuanato, chimipi pochin cancantërahuë. Napoaton iráca pënëntërinso' nariantërahuë Yosëíchin yonquica'huaso marë'.

20 Quisocristo corosëquë chiminin. Ina imato, canta' corosëquë chiminahuëso pochin ninahuë. Iráca yonquirahuëso' nariantërahuë. Napoaton co huachi oshahuanaca'huaso' ya'huërinhue'. Iporaso' Quisocristoíchin yonquirahuë. Co huachi

caora nohuanto ma'sha ninahuë'. Quisocristo ya'coancantérinco ni'ton, catahuarinco noya nica'huaso'. 'Nani tahuëri Yosë hui'nin chachin catahuarinco,' ta'to, noya cancantérahuë. Inaso' pa'pi nosororinco. Nosoroatonco, ya'huërënamëhuë chiminin. ²¹ Inaora nohuanton, Yosë nosoroatonpoa', hui'nin a'paimarin chiminacaso marë'. Co ina nariantérahuë'. Inasáchin imarahuë ni'ton, Yosë noya ni'sarinco huachi. Iráca pënëntérinso' natérëhuaso marë' noya ni'ninpoa' naporini, topinan quëran Quisocristo chimiintonhuë', "itérahuë.

3

Iráca nanan nariantatëhua', nasha nananáchin imahua'

¹ Co no'tëquën iyaro'sa' yonquiramahuë'. ¿Inta' ahua'yantatënquëma', anishacancantérinquëma'? tënahuë yonquiato. "Quisocristo corosëquë patanantopi. Canpoa marë' chiminin," itérainquëma'. A'ninquëchin quënanëso pochachin sha'huitohuatënquëmara, natanama'. "Ina pochin chiminaton, oshanënpoa' inquitérinpoa'," ta'toma', Quisocristo imarama'.

² Isoíchin yanitotérahuë. ¿Ma'ta' imarama' ni'ton Ispirito Santo ya'coancantérinquëma'? Iráca pënëntérinso' natëhuatama', ¿Ispirito Santo ya'coancantérinquëma' ti? ¡Co'ta, Quisocristo nanamën natanatoma' natëhuatama', ya'coancantérinquëma! "No'tëquën nontérinpoa'," ta'toma', natërama'. Ina imapatama', Ispirito Santo ya'coancantatënquëma', na'con catahuarinquëma'.

³ ¿Onpoatomata' iporaso' co huachi no'tëquën

yonquiramahuë'? Naquéranchin iráca pënëntopiso' yanatéantarama'. Ya'nan imapoma', co canpitaora nanitéraramahuë' Yosë huëntonënqué ya'conacamaso'. Ispirito Santo aya'coninquëma'. Ipora huanta' co canpitaora nanitaramahuë' noya noya imacamaso'. ⁴ Imaramaso marë' Ispirito Santo na'con catahuapirinquëmahuë'. Quisocristo naniantohuatama', topinan quëran catahuarinquëma'. Napoaponahuë', co Quisocristo naniantaramahuë', topirahuë'. ⁵ "Quisocristoíchin anoyacancantérinco," topatama', Ispirito Santo ya'coancantériniquëma'. Inapotohuachinquëma', achinicancaninquëma'. Catahuarinquëma' ni'ton, nani ma'sha nanitaparama'. Co iráca pënëntérinso' natëramaso marë' catahuarinquëmahuë'.

⁶ Isonta' yonquico': iráca Apraan Yosë natérin. "No'tequén nontérinco. Sacai' nininsonta' nanitaparin," topachina, Yosëri noya ni'nin. ⁷ Iporaso' campoanta': "Yosë no'tequén nontérinpoa' ni'ton, imasarahuë," topatéhua', Apraan pochin cancantarihua'. Ina pochin cancantohuatéhua', Yosë noya ni'sarinpoa'. Inanta' iyaro'sa' nitotoco'. ⁸ Co cotioro'saráchin Yosëri nohuantérinhuë'. Nisha piyapi'santa' imapachina', noya ni'sarin. Noya nicaton, co oshanëna marë' ana'intarinhuë'. Iráca iso noya nanan ninoton, Apraan itapon: "Nisha nisha piyapi'santa' quëma pochin cancantohuachina', na'con catahuaarahuë," itérin Yosëri. Quiricanën quëran naporin. ⁹ Apraan Yosëri sha'huitérinso' topinan natëcharinso marë' Yosëri na'con catahuarin. Inapochachin

canpoanta' Quisocristo nanamën topinan natëcharëhuaso marë' catahuarinpoa'.

10 Moisésë iráca pënëntérinso' yaimapatama', ana'intinquëmaso' ya'huérin. Co ya'ipi natëramahuë' ni'ton, Yosë ana'intarinquëma'. Iráca quiricanën quëran naporin: "Co ya'ipimiáchin natëhuatamacohuë', chiníquën ana'intaranquëma'. Parisitopiquë a'paranquëma'," ténin.

11 "Pënëntérinso' natëto cha'ësarahuë," co ta'caso' ya'huërinhuë'. Ina pochin cancantohuatëhua', co Yosë noya ni'sarinpoahuë'. Quiricanën quëran no'tequën sha'huitérinpoa': "Cancanënpoa quëran huarë' natëtohuatëhua', Yosë noya ni'sarinpoa ni'ton, noya nanpimiatarihua'," ténin quiricanënqué. **12** Cato' nanan ya'huérin. Co cato chachin imacaso' ya'huërinhuë'. Iráca pënëntérinso' natëhuachina', inasáchin natëcaso' ya'huérin. Moisésë sha'huitérinpoa': "No'tequën natëcaso' ya'huérin. No'tequën natëhuatëhua', noya nanpimiatarihua'," ténin. Ina nanan imapatama', co Quisocristo nanamën imaramahuë'.

13 Co nanitérëhuahuë' no'tequën natëcaso' ni'ton, ana'intinfoaso' ya'huérin. Quisocristoso nimirinhuë' nicha'ërinpoa'. Canpoa' ya'huërenamënpoa' chiminin. Ina, Yosëri ana'intérin. Quiricanën quëran naporin: "Piyapi pa'pi co noyahue' nipachina, naraquë achinpirahuatë', chiníquën ana'intérë'. Nani Yosëri a'porin," ténin quiricanënqué. Canpoaso' ana'intinfoaso' ya'huëpirinhuë', naraquë chachin Quisocristo apatanantohuachinara, oshanënpoa marë' parisitérin. Inaqué parisitaton, nicha'ërinpoa'. **14** "Yosë no'tequën nontérinco," ténin Apraan.

Ina tēninso marë' Yosëri noya ni'nin. Nisha piyapiro'sarinta' imacaiso marë' Quisocristo chiminin. Ina natëhuachinara, Yosëri noya ni'nin. Ya'ipinpoa' Quisocristo imapatëhua', Ispirito Santo ya'coancantarinpoa'. Iráca Yosë sha'huirinso pochachin ya'coancantarinpoa'.

Yosë sha'huirinso'

¹⁵ Ni'cochi iyaro'sa'. Iso pochin sha'huichinquëma' yonquicamaso marë'. Ma'sha mapatëra, quirica quëtérinënpo'. Quëtohuachinënpora, hua'ani nininën acorahuaton, hui'sharin. Ina quëran co insonta' nanitérinhuë' canpiacasó'. Co aquëtë' ninshitacaso' ya'huérinhuë'. Naporahuaton, co tapicaso' ya'huérinhuë'. Ya'nan ninshitérinsoráchin ya'huëmiatarin. ¹⁶ Inapochachin iráca Yosëri nontaton, Apraan sha'huitérin: "Caora nohuanto, nöya catahuaranquën. Quëma shiparionta' catahuarahuë ya'ipi piyapi'sa' anoyacancantacaso marë'", itérin. A'naíchin shiin yonquiaton, naporin. Quisocristo ninoton, napotérin. ¹⁷ Iráca Apraanë' anoyataton, itapon: "A'na tahuëri quëma shiparin ya'huëhuachin, ya'ipi piyapi'sa' anoyacancantarín. Caora nohuanto, nicha'ësarahuë. No'tequën nontaranquën. Co onporonta' nariantarahuë'", itérin Yosëri. Ina quëran catapini pasa cara shonca pi'ipi na'huëhuachina, cotioro'sa' pënënin nani ma'sha natëcaiso marë'. Pënënpirinhuë', Apraanë' iráca anoyatérinso' co nariantérinhuë'. Yosëri nani sha'huitohuachina, co onporonta' nonpininhuë'. ¹⁸ Iráca Yosëri sha'huitérin. "Caora

nohuanto, piyapi'sa' nicha'ësarahuë," itérin. Iráca pënëntérinso' natëtë' cha'ëcaso' ya'huërin naporini, co inaora nohuanton Yosë nicha'ëitonpoahuë'.

19 ¿Ma'marëta' nipachin pënëntérinso nanan ya'huërin? Co topinan quëran cotioro'sa' pënënhinhüë'. Oshahuanëhuaso' anitotinpoaso marë' pënënin. Quisocristo nasitaquë huarë' pënëntérinsoachin ya'huërin imacaiso'. Quisocristo nasitohuachina, iráca Apraan sha'huitérinso chachin o'marin. Yosë pënëntohuachina, anquëniro'sa' a'paimarin Moisësë sha'huitacaso marë'. Ina quëran Moisëséri piyapi'sa' sha'huitérin. **20** Nipirinhüë', Apraan nontohuachina, co anquëni a'paimarinhuë'. Co piyapi téranta' a'parinhuë' sha'huitacaso marë'. Inaora chachin no'tëquën sha'huitérin.

Maistro pochin nininso'

21 Ina pochin ni'quëhuarë' Moisësë pënëntérin ni'ton, ¿Yosëri Apraan sha'huitérinso' tapirin ti? Co naporinhüë'. Pënëntérinso' noya noya nícaton, anoyacancantérinpoa' naporini, ina natérëhuaso marë' Yosë noya ni'itonpoahuë'. **22** Nipirinhüë', co insonta' nanitérinhuë' no'tëquën natëcaso'. Ya'ipinpoa' oshahuanëhua'. Ina marë' ana'intinpoaso' ya'huërin, ténin Yosë quiricanëñ quëran. Napoaton Quisocristoráchín nanitaparin anoyacancantinpoaso'. Inasáchin imapatéhua', Yosë noya ni'sarínpoa'.

23 Co'huara Quisocristo imacaso' tahuëri naniyatérasohuë' Moisësë pënëntérinso' hua'anëntatë pochin nitérinpoa' ama aquëtë' oshahuanacaso marëhuë'. Oncorapirinpoaso

pochin nitérinpoa'. Quisocristo nasitaquë huarë' pënëntérinsoachin ya'huérin ama Yosë naniantacaso marëhuë'. ²⁴ Ni'cochi. Hua'huaro'sa' co yonquipihuë' ni'ton, na'con pënénacaso' ya'huérin. Inapochachin iráca Moisésë na'con pënéninpoa'. Maistro pochin pënéninpoa' oshahuanëhuaso' ayonquiinpoaso marë'. Co pënëntérinso' natëcaso' nanitérëhuahuë' ni'ton, Quisocristo huachi yonquiarëhua'. Ina imapatëhua', anoyacancantarínpoa'. ²⁵ Iporaso' nani Quisocristo o'marin ni'ton, co huachi maistro pochin nininso' nohuantarihuahuë'.

²⁶ Iporaso' Quisocristo imapatëhua', hui'ninpita pochin Yosë ni'ninpoa'. ²⁷ Ya'ipinpoa' Quisocristo natëhuatëhua', huëntonënquë chachin aya'coninpoa'. Ya'compatëhuara, "Quisocristoíchin imasarahuë huachi," ta'tëhua', aporihuanëhua'. Nasha a'morëso pochin ninëhua' ni'ton, Quisocristo pochin yonquiarihua'. ²⁸ Yosëso' co nisha nisha yonquirinpoahuë'. A'naquënpoa' cotio piyapinpoa', a'naquëonta' nisha piyapi'sa'. A'naquëonta' patrono'sa', a'naquënsö' piyapinënpita. A'naquëñ sanapi'sa', a'naquënpoa' quëmapinpoa' nipiřehuahuë', ya'ipinpoa' Quisocristo imapatëhua', a'na huëntoíñchin pochin ninëhua'. ²⁹ Quisocristo imapatëhua', Apraan shinpitänpoa' ninëhua' canpoanta'. Apraan sha'huitérinso pochachin na'con catahuarinpoa'.

4

¹ Ni'cochi. Ma'huan chiminpachina, ya'ipi ma'shanënpita, coriqui, inapita ayananpirin.

Hui'nin mashotohuachina, inari ya'huérëtërin. Hua'huataponso nimirinhue', co a'naroáchin maninhue'. Inaora ma'shanënpita nimirinhue', piyapinën pochin nicaton, co a'naroáchin hua'anëntërinhuë'. ² Hui'napitaquë huarë' a'napitari a'pairin. Hua'huasha ni'ton, natëcaso' ya'huérin. Ina quëran hui'napitohuachina, ya'ipi hua'anëntarin. Pa'pin sha'huirinso tahuëri chachin nanihuachin, hua'anëntarin. ³ Inapochachin canpoanta' co'huara Quisocristo nanamën nitochatérarihuahuë', hua'huaro'sa pochin yonquirëhua'. Nani ma'sha natëtacaso' yonquiconëhua'. Ma'sha a'pocaso', ma'sha nicacaso', inapita sha'huitërinënpoa'. Inasáchin yonquipirëhuahuë'. ⁴ Ina quëran tahuërinëen nanihuachina, Yosëri hui'nin a'paimarin. Sanapi quëran nasitaton, piyapi chachin ninin. Cotio quëmapi ni'ton, iráca pënëntërinso' natëcaso' ya'huérin. ⁵ Iráca pënëntërinso' natëtoi, piyapinën pochin nimiraihue', Quisocristo nicha'ëinpoaso mare' o'marin. Ina imarëhua' ni'ton, iporaso'hui'ninpita pochin Yosë ni'ninpoa'. ⁶ Hui'nin pochachin nicatonpoa', Ispirito Santo aya'coancantërinpoa'. Ina quëran Yosë nontohuatëhua', Ispirito Santo nohuanton, "Tata" itérëhua'. ⁷ Napoaton co huachi pënëntërinso' hua'anëntërinpoahuë'. Hui'ninpita pochin Yosë ni'ninpoa' ni'ton, na'con catahuarinpoa'. Inaora nohuanton, ya'ipi sha'huitërinpoaso' acotarinpoa'.

Iráca pënëntopiso' co natëcaso' ya'huérinhue'

⁸ Iráca co Yosë nohuitëramahuë!. Nisha nisha ma'sha, mamanshi, inapita të'huatatomá',

mosharama', co inapita yonquicasohuë' nimirinhue'. ⁹ Iporaso' Yosë nohuitërama'. Inanta' hui'ninpita pochin nicatënquéma', noya nohuitérinquëma'. Nani nicha'ëpirinquémahuë', ¿ma'marecha naquéranchin iráca pënëntërinso', a'napita piyapi'sa' natëtopiso', inapita natëtoma', tē'huachinachin cancantantarama'? ténahuë. Inapita natëapomarahuë', co ina marë' noyápiachin cancantëramahuë'. ¹⁰ Cotioro'sa pochin sahuato tahuëri chinotërama', yoquia'huarai tahuëri'santa', chinotantarama'. Nani pi'ipi nisha nisha niyontonpiso tahuëri'sa' na'huërama'. "Ina marë' Yosë noya ni'ninpoa'," topiramahuë', co ina marë' noya ni'ninquémahuë'. ¹¹ No'tequën iyaro'sa' a'chintopiranquéma' nimara, ténahuë. "Topinan quëran a'chintërahuë nimara," ta'to sëtërahuë.

¹² Canta' iráca ya'ipi pënëntërinso' natëpirahuë', Quisocristo imaca'huaso marë' co huachi ina yonquirahuë'. Ca pochin cancantatoma', canpitanta', iyaro'sa', "Co iráca pënëntërinso' nicha'ësarinfoahuë!", ta'toma', Quisocristoíchin imaco huachi. Iráca nicapënquéma' pa'patëra, co no'huiramacohuë', noya nontëramaco. ¹³ Ya'nan a'chintapënquéma', caniorahuë. Canioto, hua'qui' yacapatënquéma', a'chintëranquéma'. Ina nitotërama'. ¹⁴ Chiniquën caniopirahuë', co nocanamacohuë'. Noya natanamaco. "Anquëni pochin Yosë nanamën a'chintërancoi," itëramaco. Quisocristo noninsa pochachin natanamaco. ¹⁵ A'chintohuatënquémara, pa'yatërama'. Na'con nosororamaco. Nanitërama' naporini, ya'pirama chachin quëchitomacohuë'. ¿Onpoatomata' iporaso

nisha yonquirama'? ¹⁶ No'tëquën pënënanquëma' ni'ton, ¿no'huiramaco ti?

¹⁷ Nisha a'china'piro'saso canpitataquë paatona' noyásha nontopirinënquëmahuë', co tëhuëñchachin yacatahuarinënquëmahuë'. Yaocoiarinënquëma' inapita pa'yatamaso marë'. "Ama Paono natëcosohuë", itërinënquëma'. ¹⁸ Noyasha yonquiatona', a'chinpachina', a'china'pi pa'yatacaso' ya'huërin. Nipirinhuë', co noyahuë' yonquiatona', a'chinpachina', co pa'yatacaso' ya'huërinhuë'. Canpitataquë ya'huasoco, noya nontëramaco. Iporanta' co ya'huëpirahuë', noya yonquirapico, topirahuë'. ¹⁹ Na'con iyaro'sa' nosororanquëma'. Hui'nahuëpita pochachin ni'nanquëma'. Ni'co'. Sanapi yahuaihuachina, chiníquën parisitërin. Inapochachin canta' na'con yonquiatënquëma', chiníquën parisitarëso pochachin cancantérahuë. Canpitanta' Quisocristo pochachin cancantacamaso' na'con no-huantérahuë. Quisocristoráchin imapatama', oshaquëran ina pochachin cancantarama'. Ina marë' na'con yonquiáranquëma'. ²⁰ Ma'cha inatohua' aco'incoya, topitérarahuë. ¡Inaque ya'huërahuë naporini, ninontérëhua' noya noya niitonihuë! Aquë ya'huërama' ni'ton, "¿Ma'ta' onpochi anoyata'huaso' marë' nicaya?" ténahuë yonquiató.

Acara, Sara inapita pochin nipiso'

²¹ Natanco iyaro'sa' Moisësë pënëntérins'o yanatéramasopita. ¿Co ya'ipi Moisësë ninshitérins'o natanamahuë' ti? ²² Apraan cato' hui'nin

ya'huëtërin. A'NASO' cosonanën hua'huin. A'NASO nípirinhuë' sa'in chachin hua'huin, ténin. ²³ Cosonanënso' a'napita sanapi'sa' pochin hua'huanin. Sa'in chachinso nípirinhuë' Yosë nohuanton, hua'huanin. Co'huara hua'huayantéraponhuë', Yoséri itérin: "Ca nohuantonéhuëquë hua'huanaran," itérin. Yoséri catahuarin ni'ton, hua'huanin. ²⁴⁻²⁵ Iso cato' sanapi'sa' yonquiatoma', nitotoco'. Cato' sanapi'sa' ya'huërin. Inapochachin cato' anoyatérinso ya'huërin. A'NASO' iráca pënëntérinso', itopi. A'NASO' nípirinhuë', Quisocristo quëran anoyatérinpoaso'. Iráca pënëntérinsoso' cosona pochin ninin, Acara itopiso'. Iráca cotioro'sa' Arapia parti pa'topi. Ina parti pa'tasoi', Moisésë pënëntérin. Sinai motopiquë canconpachinara, pënëntérin nani ma'sha natëcaiso'. "Co no'tequën natëhuatëhuahuë", Yosë ana'intarinpoa'," ta'tona', të'huatopi. Ipora huanta' cotioro'saso' Quirosarinquë ya'huatona', pënëntérinso' nanan imasapi. "Ana'intoihuachinpoa'," ta'tona', të'huare'na' ya'huapi. ²⁶ Apraan sa'insø nípirinhuë' co ina pochinhue'. So'ini noya noya ni'nin. Co hua'anën pochin camairinhuë'. Inapochachin inápaquë nasha Quirosarin ya'huërin. Inatohua' co nisha nisha natëcaso' ya'huérinhuë'. Quisocristo imapatëhua', Sara hua'huin pochin ninëhua'. ²⁷ Iráca Yosë quiricanënquë ninshitaton, naporin: "Co hua'huana'pinquënhue' níponahuë', nóya can-cantëquë".

Co hua'huanaton iquitaponahuë', capa cancantëquë'.

A'na'ton so'yaton, hua'huanin.

Quëmaso nípirinhuë', na'con na'con amiparin-pita ya'huëtarinquën. Ina marë' capa can-cantëquë'," itérin.

28 Apraan hui'nin chachin Isaco itopiso'. Yosë nohuanton, ya'huëtérin. "No'téquën Yosë nontérinco," topachina, ina nohuanton, Isaco nasitérin. Canpoanta' Quisocristo imapatëhua', Yosë nohuanton, huëntonënquë ya'conarihua'. Hui'ninpita pochin ni'ninpoa'.

29 Apraan hui'ninpitaso' co noyahuë' nini'tona', ya'huëpi. Ispirito Santo nohuanton, Isaco nasitérin. Cosona' hua'huinso nípirinhuë', apiraton Isaco aparisitérin. Inapochachin ipora huanta' iráca pënëntérinso' nanan imapisopita aparisitérinënpoa'. **30** Cosona' hua'huinso nípirinhuë', co ya'huëmiatérinhuë'. Ina'ton nasitaponahuë', Yosë co nohuantérinhuë' pa'pin ma'shanënpita hua'anëntacaso'. Apraan nontaton, itapon: "Isaco ya'ipi hua'anëntapon. Napoaton cosonaso', hua'huinë chachin a'paqué' pa'ina'", ténin. **31** Napoaton iyaro'sa' Quisocristo nanamën imapatëhua', co pënëntérinso' nanan imacaso' ya'huërinhuë'. Yosëso' co patron pochin piyapitërinfoahuë'. Huëntonënquë chachin aya'coninpoa' ni'ton, hui'nin pochachin ni'ninpoa'.

5

Quisocristo ocoirinpoaso'

1 Quisocristo nicha'ërinpoa' inasáchin yonquiatëhua' noya cancantacaso marë'. Ina

imapatëhua', catahuarinpoa' noya nicacaso'. Napoaton ama naquëranchin iráca pënëntérinso' imahuasohuë'. Quisocristorächin yonquia'ahua'.

² Ca Paonoco no'tequën sha'huitéranchin quëma'. Marca niacotohuatama', co Quisocristoíchin yonquiaramahuë'. Ina quëran co anoy-acancantarinquëmahuë'. ³ Naquëranchin sha'huitantaranquëma'. Marca niacotohuatama', ya'ipi cotio pënëntérinso' natëcaso' ya'huërin.

⁴ "No'tequën natëhuatëhua", Yosë noya ni'sarinpoa' , topatama', co Quisocristo imaramahuë'. Yosë inaora nohuanton, nosoropir-inquëmahuë', Quisocristo naniantohuatama', co huachi catahuarinquëmahuë'. ⁵ Nipirinhue', ina imapatëhua', Ispirito Santo catahuarinpoa'. "Quisocristoíchin anoyacancantérinpoa'", topatëhua', Yosë noya ni'sarinpoa', tënëhua'. Oshanënpoa' inquitatonpoa', tëhuëñchachin noyápiachin cancan quëtarinpoa'. Ina ninarëhua'. ⁶ Quisocristo imapatëhua', co marca yonquiarihuahuë'. A'naquënso' nani niacotopi. A'naquënso nipirinhue' co niacotopihuë'. Co ina yonquicaso' ya'huërinhuë'. Cancanënpoa quëran huarë' imacaso' ya'huërin. "Quisocristo catahuarinpoa'. Co nonpintarinpoahuë'" ta'tëhua', ya'ipi cancanënpoa quëran natëahua'. Ina natëhuatëhua', catahuarinpoa' nöya ninosorocaso'. Ina pochin cancantohuatëhua', Yosë noya ni'sarinpoa'.

⁷ Canpitaso noya imasapiramahuë', ¿inta nonpintatënquëma', nisha ayonquirinquëma'? tënahuë. ⁸ Co ina pochin Yosë a'chintërinfoahuë'. Huëñtonëñquë aya'coninpoa' ni'ton, can-

canënpoaquë nontarinfoa'. No'tëquën yonquicaso' nohuantérin. ⁹ Ni'co' iyaro'sa'. Pan nipatéra, pi'pian ahuëpocatérinso' acotohuachinara, ya'ipi së'cotérin. Inapochachin pi'pian téranta' nonpin nanan yonquihiuatama', co hua'quiya quëranhuë' ya'ipinquëma' nitapicancanarama'. ¹⁰ Caso nipurinhuë' natëranquëma'. No'tëquën yonquiarama', tënahuë. Siniro catahuarinquëma' ama nisha nisha yonquicamaso marëhuë'. Nipurinhuë', inso téranta' nisha a'chintohuachinquëma', Yosëri ana'intarin. Chiníquën nanantopirionta', nonpintohuachinquëma', Yosëri ana'intarin.

¹¹ A'naquën nonpinapirinaco. —Paononta' quiya pochin a'chinin. “Marca niacotoco'. Co iráca pënëntérinso' natëhuatamahuë', co Yosë noya ni'sarinquëmahuë'” ténin Paononta', toconpi. Co napopirahuë', nonpinapirinaco. Ina pochin a'chinahuë naporini, co cotioro'sa' no'huiitonacohuë'. “Quisocristo corosëquë chiminin. Inasáchin imapatéhua', anoyacancantarinfoa'” itërahuëso marë' ipora huanta' aparisitarinaco. ¹² Marca niacotacaiso' na'con na'con yonquipi ni'quëhuarë', ya'ipi niyashitëtochinapi naporini, noya noya niitonahuë'.

¹³ Ina pochin, iyaro'sa', nontaranquëma'. Canpitaso' Quisocristo nohuantérinquëma'. Nicha'érinquëma' ama huachi të'huarë'quëma' ya'huëcamaso marëhuë'. Co huachi ya'ipi iráca pënëntérinso' imacaso' ya'huëpirinhuë', co Yosë nohuantérinhuë' oshahuanacamaso'. Quisocristo imapatama', co noyahuë' yonquiramaso'

nariantacaso' ya'huërin. Ninosoroatoma', nicatahuaco' noya cancantacamaso marë'. A'napita na'con na'con yonquico'. ¹⁴ Iráca Yosë pënëntohuachina, ninosorocaso' na'con na'con nohuantërin. "Quëmaora ninosororanso pochachin a'napitanta' nosoroco'," tënин. ¹⁵ Nino'huihuatama', pa'pi co noyahuë' nisarama'. Tanan ni'niro'sa' niquëtëpiso pochin cancantarama'. Nipinocasonta' co noyahuë'. Ina pochin nipatama', ni'cona ya'ipinquëma' nitapicancantama'.

Ispirito Santo catahuainpoaso'

¹⁶ Ispirito Santo natëco' catahuainquëma', tënahuë. Ina catahuahuachinquëma', co noyahuë' yonquiramaso' nariantarama'. Inapita nariantatoma', nóya nisarama'. ¹⁷ Ispirito Santo noyasáchin ayonquiinpoaso' nohuantopirinhüë', ipora huanta' co noyahuë' yonquirëhua'. Ispirito Santoso nimirinhüë' pënëninpao' ama ina pochin cancantacaso marëhuë'. Co noyahuë' yonquihuatëhua', co nanitérëhuahuë' Ispirito Santo natëcaso'. Cato' cancan pochin ya'huëtërinpoa'. Itohuara capini nipatëtatë pochin nipi. Noya cancantacaso' nohuantopirëhuahuë', canpoara co nanitérëhuahuë' noya nicacaso'. ¹⁸ Cancanënpoaquë Ispirito Santo nontërinpoa' ma'sona noya nicacaso'. Ina natëhuatëhua', co huachi iráca pënëntërinso' camairinpoahuë'. Ispirito Santo nohuantërinso chachin yonquiarihua'.

¹⁹ Piyapi'sa' inahuara co nanitopihuë' Yosëíchin yonquicaiso'. Co noyahuë' yonquipisopita ni-

totërëhua'. Co noyahue' yonquihuachinara, co noyahue' nipi. Yamonshihuanpi, taparo' nonpi, sanapi së'huachinachin cancantopi. ²⁰ Co noyahue' yonquihuachinara, mamanshi moshapi, pënnotopi, co nanan anoyatopihuë', co napopianachin yonquipihuë'. A'pitatona', a'naroáchin no'huitopi, nipinopi. A'na huënton a'na huënton co noyahue' ninicatona' ya'huëpi. Nisha nisha yonquiatona', ya'huëpi. ²¹ Co noyahue' yonquihuachinara, a'napita ma'shanënpita noyaptona', no'huipi. No'pipi, pitaro'saquë ca'miatopi, o'omiatopi, a'naratipita nipi. Iráca pënënanquëma'. Iporanta' pënëntaranquëma'. Inapohuatama', co Yosë hua'anëntërinqué ya'conaramahuë'. Ina pochin nipsisopita co Yosë'pa' pantarapihuë'.

²² Nipirinhue', Ispirito Santo natëhuatëhua', catahuarinpoa' ninosorocaso'. Catahuahuachinpoa', Yosë nohuitatëhua', capa cancantarihua'. "Yosë noya ni'sarinco," ta'tëhua', sano cancantarihua' ni'ton, noya ninicatëhua' ya'huarihua'. Piyapi'sa' no'huipirinfoahuënta', co yano'huirihuahuë'. Ma'sha onpohuatëhuanta', ahuantarihua'. Nosoroatëhua', nöya nontarihua'. Ispirito Santo catahuahuachinpoa', noya nicarihua'. No'tëquën nontarihua'; co pi'pisha tëranta' nonpintarihuahuë'. ²³ Ispirito Santo natëhuatëhua': "Caso' noya noyaco," co tëcarihuahuë'. Sano piyapi nicarihua'. Co noyahue' nicacaso' yonquipirëhuahuë', ina catahuarinpoa' naniantacaso'. Inapohuatëhua', Yosë noya ni'sarinpoa'. Co pënëinënpoaso' ya'huaponhuë'. ²⁴ Quisocristo corosëqué chiminaton, oshanënpoa' inquitërinpoa'.

Napoaton canpoanta' ina imapatéhua', co noyahuë' yonquiréhuasopita coroséquë patanantatë pochin nitatéhua', naniantacaso' ya'huërin. Co huachi nohuantarihuahuë' sopai pochin cancantacaso'. ²⁵ Ispirito Santo ya'coancantatonpoa', catahuarinpoa' noya nicacaso' ni'quëhuarë', ma'sona téranta' sha'huitohuachinpoa', noya natéahua'.

²⁶ Ama noya ninéhuaso marë' a'napita nocahuansohue'. Ninocanpatéhua', a'naroáchin nino'huiarihua'. Itohuara capini ninoyapatéhua', nino'huiarihua'. Ama ina pochin cancantahuaso-huë'.

6

Nicatahuacaso' ya'huërinso'

¹ Ispirito Santo natëtoma' noya cancantohuatama', a'napitanta' catahuaco' ina pochin cancanchina'. A'naso' co noyahuë' nipachin, ama no'huicosohue'. Sanoanan quëran pënénatoma', catahuaco' co noyahuë' yonquirinsopita nanianchin. Ni'cona canpitanta' sopai minséchinquëma'. ² Ya'ipinpoa' a'na tahuëri ma'sha onporéhua'. A'na tahuërinta' sopai yanopintérinpoa' co noyahuë' nicacaso marë'. Napoaton nicatahuahua' noya yonquicaso marë'. Panca pë'pëto nicatahuarëso pochin catahuahua'. Inapohuatéhua', Quisocristo natéarihua'. "Ninosoroco'," itérinpoa'.

³ "Caso' noya piyapico," topatan, quëmaora ninonpintaran, co no'tequën yonquiranhue'. Co insonta' Yosë pochachin cancantérinhue'. Co Yosë catahuarinpoahuë' naporini, co

manta' noya niitërihuahuë'. ⁴ Ama a'napita napopiso' nicatoma', nitantiacosohuë'. Quëmaora naporanso yonquiaton, nitantiaquë'. Noya cancantohuatan, Yosë noya ni'sarinquën. Ina quëran "Yosë noya ni'sarinco," ta'ton, capa cancantaran. ⁵ A'naya a'nayanpoa' Yosë acorinpoa' ma'sona nicacaso'. Canpoara pë'pëtonënpoa' quëparëso pochin niahua'. A'na tahuëri sacai' nipurinhuë' ahuantatëhua', imamiatahua'.

⁶ A'naquën paatona', nani tahuëri Yosë nanamën a'chinápi. A'chintohuachinquëma', ma'sha quëtoco' ama pahuanchinasohuë'.

⁷ Ni'cona sopai nonpintochinquëma'. Co Yosë têhuacaso' ya'huërinhuë'. Co insoari têranta' nanitërinhuë' Yosë nonpintacaso'. No'tequën yonquico'. Ma'sha sha'patëra, inachachin nitërin. Co nisha nitërinhuë'. ⁸ Inapochachin co noyahue' yonquirápatëhua', co noyahue' nisarëhua'. Ina marë' ana'intinpoaso' ya'huërin. Nipurinhuë', Ispirito Santo natëhuatëhua', nani tahuëri catahuarinpoa' noya cancantacaso marë'. Ina quëran Yosë'pa' noya nanopicontarihua'. ⁹ Ama Yosë naniantatëhuahuë', noya niahua'. Noya nicacaso' ama amiahuasohuë'. Chiníquën cancellohuatëhua', Yosë noya ni'sarinpoa'. Ina marë' tahuëri nanihuachin, acanaarinpoa'. ¹⁰ Napoaton ya'ipi piyapi'sa' nosoroa'hua'. Nanitohuatëhua', catahuahua'. Quisocristo imarëhuasopita capini na'con na'con nicatahuahua'.

Piquëran huarë' pënëntërinso'

11 Ca Paonoco apira pi'pian tēranta' caora imirahuë quëran ninshitaranquëma'. Panca ninshiquë ninshitaranquëma'. **12** A'naquën ipora huanta' marca yaacotarinënquëma'. A'napita cotioro'sari noya nicacaiso marë' inapopi. "Quisocristo corosëquë chiminaton, anoyacancantérinpoa'. Inasáchin nicha'ërinpoa', topatëhua', cotio hua'ano'sa' aparisitarinënpoa'", topi. Ama inapitari no'huicaiso marëhuë' napopi. **13** Co inapita tēranta' ya'ipi pënëntérinso' natëpirinahuë', marca yaacotarinënquëma'. Niacotohuatama', pa'yatapi. "Ni'co". Nisha piyapi'santa' natëtënënpoa', marca niacotopi," tosapi. **14** Caso nipurinhue' piyapi'sa' pa'yata'huaso' co yonquirahuë'. Quisocristo chimininsóáchin yonquirahuë. Corosëquë chiminaton, anoyacancantérinpoa'. Ni'ton, inaro'co chiminahuëso pochin co ma'sha isoro'paquë ya'huérinso' yonquirahuë'. Naporahuaton, isoro'paráchin pa'yatopisopita co huachi noya ni'ninacohuë'. **15** Marcaso' co onpopinchin yonquicaso' ya'huérinhuë'. Co ina marë' Yosë noya ni'ninpoahuë'. Quisocristo imapatëhua', nasha cancan quëtérinpoa'. Ina marë' tēhuëñchinso' noya ni'ninpoa'. **16** Nani no'tequën a'chintéranquëma'. Ina imapatama', Yosë piyapinën chachin nisarama'. Yosë nosoroatënquëma', noya catahuainquëma'. Asanocancainquëma', tēnahuë.

17 Quisocristo no'tequën natërahuë ni'ton, ahuërinaco. Ipora huanta pë'sharinaco ni'ton, cariro'sa' ya'huëarin. Napoaton ama insonta' aquëtë huarë' asëchincosohuë' tēnahuë.

18 Ya'ipinquëma', iyaro'sa', yonquiáranquëma'.
Inaora nohuanton, Sinioro Quisocristo catahuain-
quëma'. Amen. Nani huachi.

Paono

Yosë nanamëñ

New Testament in Chayahuita (PE:cbt:Chayahuita)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chayahuita

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chayahuita

cbt

Peru

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chayahuita

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

xxviii

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

2b907844-bec1-5cc7-a0e4-401d867c40e7